

Distr.
LIMITEDUNEP/OzL./ExCom/45/16
4 March 2005ARABIC
ORIGINAL: ENGLISHبرنامج
الأمم المتحدة
للبيئة

اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف
لتنفيذ بروتوكول مونتريال
الاجتماع الخامس والأربعون
مونتريال، 4-8 نيسان/ أبريل 2005

التعاون الثنائي

تسلمت أمانة الصندوق الطلبات التالية للتعاون الثنائي:

الوكالة الثنائية	عنوان المشروع
كندا	الخطة الوطنية لإزالة المواد المستنفدة للأوزون لمواد CFC في كوبا (الجزء الكندي): خطة التنفيذ السنوية لعام 2005.
فرنسا	الخطة الوطنية لإزالة المواد المستنفدة للأوزون لمواد CFC في كوبا (الجزء الفرنسي): خطة التنفيذ السنوية لعام 2005.
فرنسا	إزالة مواد CTC لقطاعي الإستهلاك والإنتاج في الهند (الجزء الفرنسي): البرنامج السنوي لعام 2005.
فرنسا	الخطة الوطنية لإزالة مواد CFC في إيران (الجزء الفرنسي): برنامج التنفيذ السنوي لعام 2005.
ألمانيا	تحديث خطة إدارة غاز التبريد في بوتسوانا

ألمانيا	الخطة الوطنية لإزالة المواد المستفدة للأوزون لمواد CFC في كوبا (الجزء الألماني): خطة التنفيذ السنوية لعام 2005.
ألمانيا	إزالة مواد CTC لقطاعي الإستهلاك والإنتاج في الهند (الجزء الألماني): البرنامج السنوي لعام 2005.
ألمانيا	الخطة الوطنية لإزالة مواد CFC في إيران (الجزء الألماني): برنامج التنفيذ السنوي لعام 2005.
ألمانيا	خطة إدارة الإزالة النهائية لمواد CFC في ليسوتو: خطة العمل الثانية
ألمانيا	خطة إدارة الإزالة النهائية لمواد CFC في موريشيوس: الشريحة الثانية
اليابان	إزالة CTC لقطاعي الإستهلاك والإنتاج في الهند (الجزء الياباني): البرنامج السنوي لعام 2005
اليابان	إعداد خطة إدارة شاملة للإزالة في منغوليا
السويد	الخطة الوطنية لإزالة مواد CFC في رومانيا: الشريحة الأولى.

ملاحظة حول تنظيم الوثيقة

- 1- تعطي الوثيقة تقييماً حول ما إذا كانت طلبات الوكالات الثنائية مؤهلة في ضوء المستوى الأقصى للتعاون الثنائي المتوفّر لعام 2005 مع الأخذ في الحسبان المقرر 13/25 الذي يخوّل الوكالات الثنائية تحديد سنة الإسهام لأنشطتها خلال فترة السنوات الثلاث.
- 2- تشير الوثيقة أيضاً إلى الإشارات المقابلة لوثائق الإجتماع حيث يمكن إيجاد بحث الطلبات الثنائية. وجرى تناول الوثائق ذات الإشارات المقابلة في بنود أخرى من جدول الأعمال.
- 3- لم يتم تناول إلاّ طلب واحد للتمويل في هذه الوثيقة ويشمل الموافقة الشاملة لخطة إدارة الإزالة النهائية في منغوليا للتنفيذ الياباني.
- 4- إن جميع الطلبات الثنائية هي ضمن 20% من مخصّص الإسهامات لجميع الوكالات الثنائية لعام 2005. ويمكن أن يتم تجاوز إسهام ألمانيا لعام 2005 إذا لم يتم تحرك أنشطتها لعام 2005 المقررة إلى فترة الثلاث سنوات للتمويل.

مقدمة

5- تسلمت الأمانة ما مجموعه 13 طلباً بمبلغ 6,482,018 دولاراً أمريكياً (بما في ذلك الإتفاقات متعددة السنوات) للتعاون الثنائي لتتم الموافقة عليها في الإجتماع الخامس والأربعين. وتحتوي هذه الوثيقة، حسب الوكالة الثنائية، هذه المشروعات التي هي أمام اللجنة التنفيذية لتتظر فيها.

6- يقدم الجدول 1 موجزاً لقيمة وعدد الطلبات حسب الوكالة الثنائية.

الجدول 1

قيمة وعدد المشروعات للتعاون الثنائي، حسب الوكالة الثنائية
(بما في ذلك رسوم الوكالة)

عدد المشروعات	مجموع المبلغ المطلوب (دولار أمريكي)	الوكالة الثنائية
1	70,060	كندا
3	1,866,000	فرنسا
6	1,592,616	ألمانيا
2	2,818,307	اليابان
1	135,035	السويد
13	6,482,018	المجموع

طلب من حكومة كندا

مقدمة

7- يعطي الجدول 2 موجزاً لطلب كندا للتعاون الثنائي. ولا تتجاوز قيمة الطلب 20% من إسهام كندا لعام 2005 (990.967 دولار أمريكي).

الجدول 2

تقديم من حكومة كندا وتوصية

عنوان المشروع	البلد	مجموع المبلغ المطلوب (دولار أمريكي)	المبلغ الموصى به (دولار أمريكي)
الخطة الوطنية لإزالة المواد المستنفدة للأوزون لمواد CFC (الجزء الكندي): خطة التنفيذ السنوية لعام 2005	كوبا	62,000	(1)
رسم الوكالة		8,060	
المجموع		70.060	

(1) بموجب الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/45/27

كوبا: الخطة الوطنية لإزالة المواد المستنفدة للأوزون لمواد CFC (الجزء الكندي): خطة التنفيذ السنوية لعام 2005 (62.000 دولار أمريكي)

8- ترد تعليقات وتوصيات أمانة الصندوق في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/45/27.

طلب من حكومة فرنسا

مقدمة

9- يقدم الجدول 3 موجزاً لطلب فرنسا للتعاون الثنائي. وتمت الموافقة على مبلغ 550.001 دولاراً أمريكياً في الاجتماع الرابع والأربعين وتم تسجيله لحساب إسهامات عام 2005. أما قيمة الطلب بالإضافة إلى المبلغ المسجل لقاء إسهامات فرنسا لعام 2005 في عام 2004 لا يتعدى 20% من إسهام فرنسا لعام 2005 (2,503,738 دولار أمريكي).

الجدول 3

تقديم من حكومة فرنسا وتوصية

عنوان المشروع	البلد	مجموع المبلغ المطلوب (دولار أمريكي)	المبلغ الموصى به (دولار أمريكي)
الخطة الوطنية لإزالة المواد المستنفدة للأوزون لمواد CFC (الجزء الفرنسي): خطة التنفيذ السنوية لعام 2005	كوبا	200,000	(1)
إزالة CTC لقطاعي الإستهلاك والإنتاج (الجزء الفرنسي): البرنامج السنوي لعام 2005	الهند	1,000,000	(2)
الخطة الوطنية لإزالة CFC (الجزء الفرنسي): برنامج التنفيذ السنوي لعام 2005	إيران	500,000	(3)
رسوم الوكالة		166,000	
المجموع		1,866.000	

(1) بموجب الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/45/27

(2) بموجب الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/45/31

(3) بموجب الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/45/32

كوبا: الخطة الوطنية لإزالة المواد المستنفدة للأوزون لمواد CFC (الجزء الفرنسي): خطة التنفيذ السنوية لعام 2005 (200.000 دولار أمريكي)

- 10- تردد تعليقات وتوصيات أمانة الصندوق في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/45/27
- الهند: إزالة CTC لقطاعي الإستهلاك والإنتاج (الجزء الفرنسي): البرنامج السنوي لعام 2005 (1.000.000 دولار أمريكي)
- 11- تردد تعليقات وتوصيات أمانة الصندوق في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/45/31
- إيران: الخطة الوطنية لإزالة CFC (الجزء الفرنسي): برنامج التنفيذ السنوي لعام 2005 (500.000 دولار أمريكي)
- 12- تردد تعليقات وتوصيات أمانة الصندوق في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/45/32.

طلب من حكومة ألمانيا

مقدمة

13- يقدم الجدول 4 موجزاً لطلب ألمانيا للتعاون الثنائي. وتم تسجيل مبلغ 2,003,037 دولاراً أمريكياً مقابل إسهامات عام 2005، بعد الأخذ في الحسابان التعديلات الصافية البالغة ما مجموعه 15,339 دولاراً أمريكياً بشكل يتمشى من المقرر 14/39، هذا المبلغ الذي لم يتم حسابه سابقاً ومع المقرر 9/40 والمقرر 24/40 والذي تم إحتسابه مرتين، وتعديل مبلغ 15,344 دولاراً أمريكياً بموجب المقرر 2/44 (واو) بالإضافة إلى الأموال الموافق عليها مقابل عام 2005 في الإجتماع الثاني والأربعين، الثالث والأربعين والرابع والأربعين.

الجدول 4

تقديم من حكومة ألمانيا وتوصية

عنوان المشروع	البلد	مجموع المبلغ المطلوب (دولار أمريكي)	المبلغ الموصى به (دولار أمريكي)
تحديث خطة إدارة غاز التبريد	بوتسوانا	64,295	(1)
الخطة الوطنية لإزالة المواد المستفدة للأوزون لمواد CFC (الجزء الألماني): خطة التنفيذ السنوية لعام 2005.	كوبا	116,000	(2)
إزالة مواد CTC لقطاعي الإستهلاك والإنتاج في الهند (الجزء الألماني): البرنامج السنوي لعام 2005.	الهند	700,000	(3)
الخطة الوطنية لإزالة مواد CFC (الجزء الألماني): خطة التنفيذ السنوية لعام 2005.	إيران	479,044	(4)
خطة إدارة الإزالة النهائية لمواد CFC: خطة العمل الثانية	ليسوتو	35,000	(5)
خطة إدارة الإزالة النهائية لمواد CFC: الشريحة الثانية	موريشيوس	52,030	(6)
رسوم الوكالة		146,247	
المجموع		1,592,616	

(1) بموجب الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/45/23

(2) بموجب الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/45/27

(3) بموجب الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/45/31

(4) بموجب الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/45/32

(5) بموجب الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/45/33

(6) بموجب الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/45/37

التعاون الثنائي لفترة السنوات الثلاث 2003-2005

14- كان المبلغ المقدم لهذا الإجتماع بالإضافة إلى المبلغ المعين لإسهامات عام 2005 في الإجتماع الثاني والأربعين، الثالث والأربعين والرابع والأربعين لا يتجاوز المستوى الأقصى للإسهامات الثنائية لألمانيا لعام 2005. لذلك فقد يُنظر بجميع الطلبات المقدمة للإجتماع الخامس والأربعين لتمويلها.

15- غير أنه ما يزال هناك أربعة أنشطة أخرى في خطة أعمال ألمانيا لعام 2005 والتي إذا تم تقديمها فسوف تتجاوز الميزانية. وأشارت ألمانيا أنه عند برمجة ثلاثة أنشطة من هذه الأنشطة الأربعة، فسوف يكون بمقدورها البقاء ضمن مخصصات للتعاون الثنائي لعام 2005. وقد تم تناول هذه المسألة في سياق الوثيقة حول خطط الأعمال للوكالات الثنائية للفترة 2005-2007 (UNEP/OzL.Pro/ExCom/45/6).

بتسوانا: تحديث خطة إدارة غاز التبريد (الجزء الألماني) (64,295 دولاراً أمريكياً).

16- ترد تعليقات وتوصيات أمانة الصندوق في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/45/23.

كوبا: الخطة الوطنية لإزالة المواد المستنفدة للأوزون لمواد CFC (الجزء الألماني): خطة التنفيذ السنوية لعام 2005 (116.000 دولار أمريكي)

17- ترد تعليقات وتوصيات أمانة الصندوق في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/45/27.

الهند: إزالة مواد CTC لقطاعي الإستهلاك والإنتاج (الجزء الألماني): البرنامج السنوي لعام 2005 (70.000 دولار أمريكي)

18- ترد تعليقات وتوصيات أمانة الصندوق في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/45/31.

إيران: الخطة الوطنية لإزالة مواد CFC (الجزء الألماني): خطة التنفيذ السنوية لعام 2005 (479.044 دولاراً أمريكياً)

19- ترد تعليقات وتوصيات أمانة الصندوق في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/45/32.

ليسوتو: خطة إدارة الإزالة النهائية لمواد CFC: خطة العمل الثانية (35.000 دولار أمريكي)

20- ترد تعليقات وتوصيات أمانة الصندوق في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/45/33.

موريشيوس: خطة إدارة الإزالة النهائية لمواد CFC: الشريحة الثانية (52.030 دولاراً أمريكياً)

21- ترد تعليقات وتوصيات أمانة الصندوق في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/45/37.

طلب من حكومة اليابان

مقدمة

22- يقدم الجدول 5 موجزاً لطلب اليابان للتعاون الثنائي. وأن قيمة الطلب لا يتجاوز 20% من إسهام اليابان لعام 2005 (6,952,000 دولار أمريكي).

الجدول 5

تقديم من حكومة اليابان وتوصية

عنوان المشروع	البلد	مجموع المبلغ المطلوب (دولار أمريكي)	المبلغ الموصى به (دولار أمريكي)
إزالة مواد CTC لقطاعي الإستهلاك والإنتاج في الهند (الجزء الياباني): البرنامج السنوي لعام 2005.	الهند	2,500,000	(1)
إعداد خطة إدارة الإزالة النهائية	منغوليا	33,900	33,900
رسوم الوكالة		284,407	4,407
المجموع		2,818,307	38,307

(1) بموجب الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/45/31

الهند: إزالة مواد CTC لقطاعي الإستهلاك والإنتاج في الهند (الجزء الياباني): البرنامج السنوي لعام 2005 (2,500,000 دولار أمريكي).

23- ترد تعليقات وتوصيات أمانة الصندوق في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/45/31.

منغوليا: إعداد خطة إدارة الإزالة النهائية (33,900 دولار أمريكي)

وصف المشروع

24- تسلمت منغوليا خطة لإدارة غاز التبريد تبعاً للمقرر 48/31. وتطلب حكومة اليابان التمويل لإعداد خطة إدارة الإزالة النهائية.

تعليقات وتوصيات الأمانة

25- قد ترغب اللجنة التنفيذية في النظر في هذا المشروع للموافقة الشاملة بمبلغ 33,900 دولار أمريكي في أموال المشروع و4,407 دولارات أمريكية كتكاليف مساندة الوكالة.

طلب من حكومة السويد

مقدمة

26- يقدم الجدول 6 موجزاً لطلب السويد للتعاون الثنائي. وأن قيمة الطلب لا يتجاوز 20% من إسهام السويد لعام 2005 (397,693 دولاراً أمريكياً).

الجدول 6

تقديم من حكومة السويد وتوصية

عنوان المشروع	البلد	مجموع المبلغ المطلوب (دولار أمريكي)	المبلغ الموصى به (دولار أمريكي)
الخطة الوطنية لإزالة CFC. الشريحة الأولى	رومانيا	119,500	(1)
رسوم الوكالة		15,535	
المجموع		135,035	

(1) بموجب الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/45/41

رومانيا: الخطة الوطنية لإزالة CFC. الشريحة الأولى (119,500 دولار أمريكي)

27- ترد تعليقات وتوصيات أمانة الصندوق في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/45/41.
